

HDJ-X5BT-K / HDJ-X5BT-R / HDJ-X5BT-W / HDJ-X5BT-N

DJ KULAKLIĞI
DJ HEADPHONES
CASQUE DJ
DJ-KOPFHÖRER CUFFIE
PER DJ
DJ HOOFDTELEFOON
AURICULARES PARA DJ
AUSCULTADORES DE DJ

Kullanım Kılavuzu
Instruction manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Gebruikershandleiding
Manual de instrucciones
Manual de instruções

pioneerdj.com/support/

Bu ürünle ilgili SSS ve diğer destek bilgileri için yukarıdaki siteyi ziyaret edin.

For FAQs and other support information for this product, visit the above site.

Pour les FAQ et autres informations de support sur ce produit, consultez le site ci-dessus.

Häufig gestellte Fragen und weitere Support-Informationen für dieses Produkt finden Sie auf der oben genannten Seite.

Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito indicato sopra.

Bezoek de bovenstaande website voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.

Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite el sitio indicado anteriormente.

Para obter informações sobre as FAQs e outras informações de apoio relativas a este produto, consulte o site indicado acima.

Ответы на часто задаваемые вопросы и другую дополнительную информацию о данном изделии см. на указанном выше сайте.

关于此产品的常见问题和其他支持信息，请访问以上网站。

如需本產品的FAQ與其他支援資訊，請造訪以上網站。

上記のサイトで、本製品のFAQなどのサポート情報をご覧ください。



Qualcomm®
aptX™



AlphaTheta Corporation

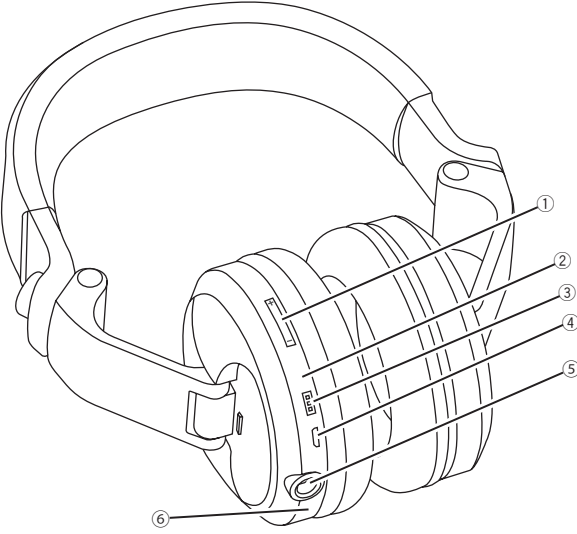
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN / JAPON

AlphaTheta株式会社

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

Çalışma Özellikleri

Butonlar ve donanımlar



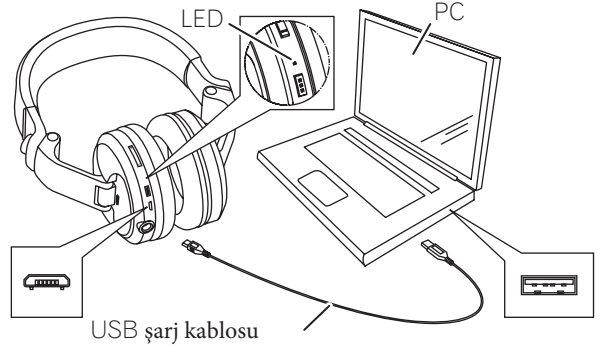
- ① **Ses Ayar Düğmesi**
- ② **Led Uyarı Işığı**
Cihaz durumunu bildirmek için belirli sıralarda ve renklerde yanıp söner.
- ③ **Çok Fonksiyonlu Buton**
Açma-Kapama
Bluetooth
Play/Pause/Rewind/Forward
Arama
- ④ **Şarj Girişi**
Şarj etmek için verilen USB şarj kablosunu bağlayın
- ⑤ **Sarmal Kablo Konnektörü**
Birlikte verilen sarmal kabloyu bağlayın.
- ⑥ **Mikrofon**

* Ürün görselleri gerçek üründen farklılık gösterebilir.

Kulaklıklar nasıl şarj edilir?

Satın aldıktan sonra kullanmadan önce lütfen şarj edin.

- Kulaklığı, birlikte verilen USB şarj kablosuyla bir bilgisayara bağlayın.
- Şarj sırasında LED kırmızı yanar ve şarj tamamlandığında söner.
- Boş durumdan tam şarja ulaşması yaklaşık 3 saat sürer.



Notlar:

- Şarj sırasında Bluetooth cihazları bağlanamaz.
- Önerilen şarj sıcaklığı aralığı 10°C ile 35°C'dir.
- Güç açıkken bağlantı kurulursa Güç otomatik olarak kapanır.
- Şarj sırasında kulaklık açılmaz.
- Birlikte verilen USB şarj kablosundan başka bir kablo kullanmayın.
- Bazı durumlarda, PC bekleme veya uyku modundayken kulaklıklar şarj olmayabilir.

USB şarj kablosuyla ilgili uyarılar:

- Terminal bölümü bükülmüş konnektörleri kullanmayın.
- Konnektörü bağlarken, bağlantı yönünü kontrol edin ve doğrudan takın.
- Konnektör bölümüne sıvı (ter veya su) veya yabancı madde (küçük çöp veya toz parçaları, metal vb.) yapışmasına izin vermeyin.

Gücü açma/kapatma:

Kulaklığı Açmak için

- Yukarıda 3 numara da gösterilen çok fonksiyonlu düğmeye yaklaşık üç saniye basın.

Kulaklığı kapatmak için

- Cihaz açıkken yukarıda 3 numara da gösterilen çok fonksiyonlu düğmeye yaklaşık üç saniye basın.

Bluetooth ile bağlanma

Hazırlıklar:

- Bluetooth cihazını kulaklıkların yaklaşık 1 mt yakınına getirin
- Gerekirse, nasıl kullanılacağını doğrulamak için bağlanmaya çalıştığınız cihazın kullanıcı kılavuzunu okuyun

Kulaklıkları Bluetooth cihazıyla eşleştirin (kaydedin) ve bağlayın:

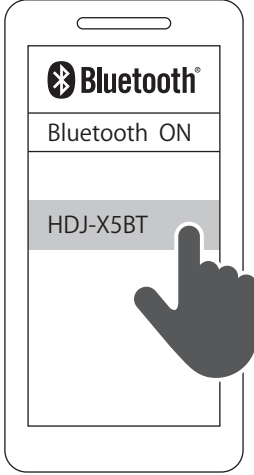
1 Güç kapalıyken, LED yanıp sönene kadar kulaklıktaki çok işlevli düğmeye basılı tutun.

Bir cihazı ilk kez bağlarken: Yaklaşık 3 saniye
İkinci veya sonraki cihazı bağlarken: Yaklaşık 5 saniye basılı tutulmalıdır.

- Kulaklık bağlanacağı Bluetooth cihazını aramaya başlar ve LED sırayla kırmızı ve beyaz renkte yanıp söner.

2 Bağlanacağınız Bluetooth cihazınızı açın ve aktifleştirin.

3 Bluetooth aygıtındaki Bluetooth menüsünden, “HDJ-X5BT” aygıt adını seçin



- Bazı durumlarda, “HDJ-X5BT” görüntülenmeden önce MAC adresi “ ” (burada “.” her cihaz için farklı olan belirli bir karakter dizisidir) görünür.
- Bir geçiş anahtarı girişi istenirse, kulaklığın geçiş anahtarı olan “0000” (dört sıfır) girin.

4 Kulaklıkta, eşleştirilmiş Bluetooth cihazına bağlantıyı kontrol edin

- Cihazla bağlantı tamamlanana kadar LED kırmızı ve beyaz renkte dönüşümlü olarak yanıp söner.
- Beyaz LED yandığında eşleştirme tamamlanmıştır.

Notlar:

- Cihaza bağlantı beş dakika içinde tamamlanmazsa kulaklık gücü kapanır. Bu durumda cihazı tekrar tanıtmanız gerekir.
- Aynı anda iki veya daha fazla Bluetooth cihazı kulaklıklara bağlanamaz.
- Kulaklıklar en fazla sekiz Bluetooth cihazı kaydedebilir. Maksimum cihaz sayısından fazla cihaz kaydedilirse, önceden kaydedilmiş Bluetooth cihazları ilk bağlanan cihazdan itibaren sırayla üzerine yazılır. Kullanmak istiyorsanız bu cihazları tekrar kaydetmeniz (tanıtmanız) gerekir.

Müzik dinlemek için:

Bluetooth ile müzik dinleme

Bluetooth cihazınız "A2DP" veya "AVRCP" Bluetooth profilleriyle uyumluysa, müzik çalma gibi işlemleri gerçekleştirmek için kulaklıktaki uzaktan kumandayı kullanabilirsiniz.

- A2DP (Gelişmiş Ses Dağıtım Profili): Sesi kulaklığa aktarır.
- AVRCP (Ses/Video Uzaktan Kumanda Profili): Kulaklıktan uzaktan kumanda işlemine izin verir.

1 Bluetooth cihazını kulaklığa bağlayın (sayfa 3).

2 Dinlemek istediğiniz müziği veya videoyu seçin

Bluetooth cihazından:

- Müzik veya videonun sesi kulaklıktan geri alınır.
- Tam şarj olduğunda, oynatma süresi yaklaşık 20 saattir. (Kullanım koşullarına bağlı olarak bazen daha az olabilir.)

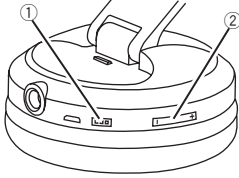
Notlar

- Belirli ses seviyelerinde kulaklıktan ses sızabileceğini unutmayın.
- Kulaklık sesini maksimuma çıkarmak, müzik vb. seslerin bozuk çıkmasına neden olabilir. Bu gerçekleşirse, müzik net duyulana kadar sesi kısın.

■ Uzaktan kumandalı operasyonu:

Bluetooth cihazınızı uzaktan çalıştırmak için kulaklık üzerindeki düğmelere basın.

- Bluetooth cihazına bağlı olarak, kulaklık düğmelerine basıldığında bile bazı işlevler çalışmayabilir veya aşağıdaki açıklamalarda belirtilenden farklı çalışabilir.



Buton	İşlem	Görev
①	1 kere basın	Oynat/Durdur
	2 kere basın	Parça ileri
	3 kere basın	Parça geri
②	+ ya kısa basın	Sesi bir kademe arttır
	+ ya uzun basın	Sesi sürekli olarak arttır
	- ye kısa basın	Decrease the volume by one step
	- ye uzun basın	Decrease the volume continuously

* ① Çok fonksiyonlu buton ② Ses butonu

Not:

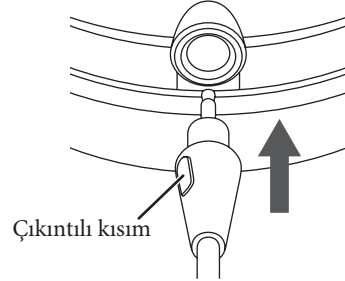
Ses seviyesi 15 kademede ayarlanabilir. Maksimum veya minimum seviyeye ulaşıldığında bir tuşa basıldığında elektronik bir ton sesi duyulur.

Kablolu müzik dinleme

Cihazınız Bluetooth uyumlu değilse veya pil seviyesi düşükse, kulaklığı kullanmak için birlikte verilen ses kablosunu kullanabilirsiniz.

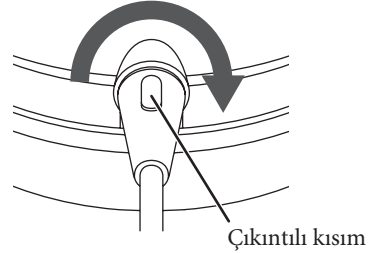
■ Kablonun bağlanması

1 Kablo fişinin çıkıntılı kısmını şekilde gösterilen açıda tutun ve kablo fişini takın.



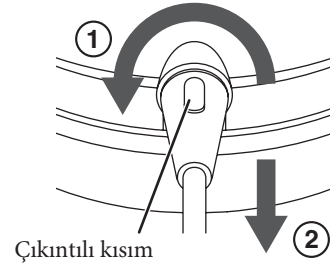
2 Kablo fişinin çıkıntılı kısmını

resimde gösterilen konuma doğru yaklaşık 45 derece saat yönünde çevirerek kablo fişini kilitleyin.



■ Kablonun Çıkarılması

● Kablo fişinin çıkıntılı kısmını saat yönünün tersine yaklaşık 45 derece döndürün ve ardından kablo fişini çekip çıkarın.



Notlar:

- Ürünle birlikte verilen kablo bağlandığında Bluetooth açılmaz
- Bu ürünle birlikte verilen kablounun kulaklık ucundaki fiş, sorunsuz takma ve çıkarmayı sağlayan yeni bir yapı kullanır ve DJ performansları sırasında bağlantıyı kesmeyi zorlaştırmak için yerinde güvenli bir kilitleme sağlar. Bu nedenle, HDJ-1500, HDJ-700 ve HDJ-500 ile birlikte verilen kablolarla uyumlu değildir. Aynı fiş yapısını kullandıkları için HDJ-X7, HDJ-X5 ve HDJ-X5BT ile birlikte verilen kablolarla uyumludur.
- Bluetooth bağlantısı etkinken kablo bağlanırsa, kulaklıklardaki Bluetooth işlevi kapanır.

Telefon ile görüşme :

Bluetooth uyumlu telefon (cep telefonu, akıllı telefon vb.) “HSP” veya “HFP” Bluetooth profilleriyle uyumluysa, bu kulaklıkları arama yapmak için kullanabilirsiniz.

- HSP (Kulaklık Profili): Kulaklıklarda monoral ses alabilir ve mikrofonla iki yönlü iletişim kurabilirsiniz.
- HFP (Eller Serbest Profili): HSP işlevlerine ek olarak iletişim iletimi ve alımı işlevine sahiptir.
- Kulaklıklarla Bluetooth uyumlu bir telefon bağlayın. Bağlantı hakkında bilgi için “Bluetooth ile Bağlantı” (sayfa 3) bölümüne bakın.

1 Gelen telefon görüşmesini alma

Bir çağrı almak için kulaklıktaki çok işlevli düğmeye bir kez basın.

(Yalnızca HFP) Bir çağrıyı reddetmek için çok işlevli düğmeye en az iki saniye basılı tutun.
(Telefon görüşmesi yapma)

Bluetooth uyumlu bir telefona telefon görüşmesi yapın..

- Bluetooth uyumlu telefonun kullanım kılavuzunu okuyun.
- Aramayı iptal etmek için çok işlevli düğmeye bir kez basın. Kulaklıklar elektronik bir ton yayacaktır.

2 Arama.

You can also adjust the volume while calling. For information on configuring settings, see “Remote control operation” (page 4).

3 Press the multifunction button on the headphones once to finish a call.

The headphones emit an electronic tone.

Notes

- These headphones are only compatible with receiving normal telephone calls. They are not compatible with smartphone or PC calling applications.
- Operation of hands-free settings, etc., on the *Bluetooth*-compatible telephone may be necessary.
- Depending on the *Bluetooth*-compatible telephone, the incoming and outgoing call sounds may be heard from the headphones.
- When using in locations where there are high levels of sound from the surrounding area, or in windy locations such as outdoors, conversations may be difficult to hear. In such cases, move to a different location or switch from using the headphones to using the *Bluetooth*-compatible telephone to call.
- The call function is not supported while the coil cable is connected.

Diğer işlevler:

Bağlantıyı Kesme

Bağlandığınız Bluetooth cihazı üzerinden bağlantı isteyerek kesilebilir.

- Bluetooth cihazıyla bağlantı varken çok işlevli düğmeye en az 6 saniye basın. Düğmeye 3 saniye basıldığında güç kapanır ve bağlantı kesilir. Güç düğmesine 3 saniye daha basıldığında güç tekrar açılır ve eşleştirme modu başlar. Bluetooth cihazını üzerinden de bağlantıyı kesebilirsiniz.

Sıfırlama

Cihaz kullanamaz hale gelirse ve problemler olursa kulaklığı sıfırlayabilirsiniz.

- Güç açıkken çok işlevli düğmeye ve “+” ses düğmesine aynı anda en az beş saniye boyunca basılı tutun. Tüm önceki işlemler sıfırlanacaktır. (Kayıtlı cihazlardaki bilgiler de silinecektir.) Sıfırlamadan sonra güç kapatılır.

Durum göstergesi LED'i

Cihaz durumunu bildirmek için belirli sıralarda ve renklerde yanıp söner.

○: Beyaz

●: Kırmızı

Güç açıldığında* (yaklaşık bir saniye yanar)	
Bağlı değilken* (Yaklaşık 2 saniyelik aralıklarla yanıp söner)	
Eşleştirmeyi beklerken*	
Bağlanıyor* (yavaşça yanıp söner)	
Şarj oluyor**	
Başlatma(sıfırlama)tamamlandı (yaklaşık iki saniye yanıp söner)	

* Kullandığınız cihazın pil seviyesi düşük olduğunda Bağlantı zayıfladığında, durum göstergesi LED'inin rengi beyazdan kırmızıya döner.

** Şarj tamamlandığında LED söner.

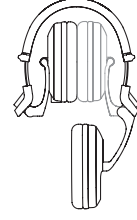
Kulaklık yuvalarının döndürülmesi



Çeşitli kullanım stillerini desteklemek amacı ile bu ürün, kulaklıkları önden arkaya döndürme ve her kulaklık yuvasını dışarıya döndürme yeteneği ile tasarlanmıştır. Ancak kullanmadan önce lütfen izin verilen doğru yön ve hareket derecesini kontrol edin ve kulaklıkları desteklenmeyen şekillerde döndürme, katlama veya bükme girişiminde aşırı güç uygulamayın, aksi takdirde hasar meydana gelebilir.

Katlanabilir yapı

Bu ürün kullanılmadığında katlanarak kompakt bir yapıya kavuşacak şekilde tasarlanmıştır.



Sorun giderme :

Sorun	Çözüm
Kulaklık çalışmıyor.	Kulaklığı şarj edin. Bilgisayarınızın açık olduğundan emin olun.
Kulaklık şarj edilemiyor.	Bilgisayarın güç tasarrufu moduna ayarlanmadığından emin olun. Verilen USB şarj kablusunun bilgisayara doğru bir şekilde bağlandığından emin olun.
Bluetooth ile eşleştirilemiyor.	Eşleştirmeden önce kulaklığı ve diğer cihazı birbirine yaklaştırın.
Bluetooth bağlantısı kurulamıyor	Kulaklığın ve diğer cihazın her ikisinin de açık olduğundan emin olun. Diğer cihazda Bluetooth işlevinin açık olup olmadığını kontrol edin.
Müzik çalarken ses gelmiyor.	Kulaklığın ve diğer cihazın her ikisinin de açık olduğundan emin olun. Kulaklığın ve eşleştirilen cihazın A2DP protokolü kullanarak Bluetooth üzerinden bağlandığını kontrol edin. Eşleştirilen cihazın müzik çaldığını kontrol edin.
Müzik çalarken ses bozuk geliyor	Eşleştirilmiş cihazdaki ses ayarının düşük olup olmadığını kontrol edin. 2,4 GHz frekans bandında elektromanyetik dalgalar yayan mikrodalga fırın veya kablosuz radyo gibi cihazların olup olmadığını veya alanda herhangi bir engel olup olmadığını kontrol edin.
Eller serbest modu kullanılamıyor.	Kulaklığın ve eşleştirilen cihazın HFP veya HSP bağlantı protokollerini kullanarak Bluetooth üzerinden bağlandığını kontrol edin. Eşleştirilen cihaz A2DP kullanılarak Bluetooth üzerinden bağlanmışsa, cihaz özelliklerine bağlı olarak bir geçiş gerekebilir.
İletim mesafesi kısa, ama ses kesiliyor.	2,4 GHz frekans bandında elektromanyetik dalgalar yayan mikrodalga fırın veya kablosuz radyo gibi cihazların olup olmadığını veya alanda herhangi bir engel olup olmadığını kontrol edin.

- Bluetooth cihazlarının çalışması cihaza göre farklılık gösterdiğinden, daha detaylı bilgi için lütfen Bluetooth cihazınızın kullanım kılavuzunu okuyunuz.
- Sorun çözülmezse, kulaklığı sıfırlayın. Sıfırlama hakkında bilgi için “Sıfırlama” (sayfa 5) bölümüne bakın.
- Yukarıdaki prosedürleri uyguladıktan sonra kulaklıklar hala normal şekilde çalışmıyorsa, onarım için servis merkezine veya bayinize başvurun.

Teknik Özellikler

Genel Özellikler

Power	DC 5 V (when charging), DC 3.7 V (built-in rechargeable lithium polymer battery)
Playback time *1	Approximately 20 hours
Charging time *2 (25°C)	Approximately 3 hours
Recommended charging temperature range	10°C to 35°C
Usable temperature range	0°C to 40°C
Usable humidity range	35% RH to 80% RH (with no condensation)
Weight.....	319 g

* 1 Bazen kullanım koşullarına bağlı olarak daha az.

* 2 Boş bir durumdan tam şarj için gereken süre. Şarj süresi kullanım koşullarına bağlı olarak değişebilir.

Bluetooth

Version	Bluetooth standard version 4.2
Output.....	Bluetooth standard Class 2
Maximum transmission distance	Approximately 10 m *3 in unobstructed circumstances
Frequency band used	2.4 GHz
Modulation method	FH-SS (Frequency hopping spread spectrum)
Compatible Bluetooth profiles.....	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Compatible codecs	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Low Latency

*3 İletim mesafeleri bir kılavuздur.
Mesafe çevreye bağlı olarak değişebilir.

Kulaklık

Type	Closed, Dynamic
Impedance	32 Ω
Sensitivity	104 dB
Frequency response.....	5 Hz to 30 000 Hz
Maximum input power.....	2 000 mW
Driver	Ø40 mm
Plug.....	Ø3.5 mm stereo mini-plug

Mikrofon

Type	Electric condenser
Directionality.....	Omni-directional
Active frequency band	100 Hz to 4 000 Hz

Diğer

Head cushion	Polyurethane (leather finish)
Ear pad.....	Polyurethane (leather finish)
Accessories.....	1.2 m Coiled cable (extended length 1.8 m), Ø6.3 mm stereo plug adapter (threaded type), USB charging cable (supplied) (0.6 m), Quick Start Guide, Precautions for use

Not:

Özellikler ve tasarım, iyileştirmeler nedeniyle önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Ticari Markalar ve Tescilli Ticari Markalar

- “Pioneer DJ”, PIONEER CORPORATION'ın ticari markasıdır ve lisans altında kullanılmaktadır.
- Burada adı geçen şirket ve ürün adları, ilgili sahiplerinin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır.
- Bluetooth® sözcük işareti ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'in tescilli ticari markalarıdır ve bu tür markaların AlphaTheta Corporation tarafından herhangi bir şekilde kullanımı lisans altındadır. Diğer ticari markalar ve ticari adlar, ilgili sahiplerinindir.
- Qualcomm aptX, Qualcomm Technologies, Inc. ve/veya bağlı şirketlerinin bir ürünüdür. Qualcomm, Qualcomm Incorporated'ın ABD ve diğer ülkelerde tescilli ticari markasıdır. aptX, Qualcomm Technologies International, Ltd.'nin ABD ve diğer ülkelerde tescilli ticari markasıdır.

© 2020 AlphaTheta Corporation. All rights reserved.
<DRC1409-D>